4　その他
⑴　契約手続において使用する言語及び通貨
日本語及び日本国通貨
⑵　入札保証金及び契約保証金　免除
⑶　入札者に要求される事項　この一般競争に参加を希望する者は、仕様書に記載された確認書等を指定期日までに提出しなければならない。また、開札日の前日までの期間において、支出負担行為担当官から当該書類に関し説明を求められた場合は、それに応じなければならない。
⑷　入札の無効　本公告に示した競争参加資格のない者がした入札及び入札に関する条件に違反した入札は、無効とする。
⑸　契約書作成の要否　要
⑹　落札者の決定方法　本公告に示した物品を納付することができると支出負担行為担当官が判断した資料及び入札書を提出した入札者であって、予算決算及び会計令第79条の規定に基づき作成された予定価格の制限の範囲内で最低価格をもって有効な入札を行った者を落札者とする。
⑺　電子システムの利用　本件は、電子調達システムを利用することができる案件である。
⑻　詳細は入札説明書による。

5　Summary
⑴　The Official in charge of disbursement of the procuring entity : Shinjiro TAKAHASHI, Warden of Osaka Prison.
⑵　Classification of the products to be procured : 1
⑶　Purchase titles and the amount of items : Non-glutinous brown rice 166,800kg.
⑷　Delivery period : From 2 October 2017 until 28 December 2017.
⑸　Delivery place : Correctional facilities in Kinki region that will be specified by the warden.
⑹　Qualification for participating in the tendering procedures : Suppliers eligible for participating in the proposed tender are those who shall :
1）Not come under Article 70 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting. Furthermore, any individuals with legal status of minors, individuals under conservatorship or individuals under assistance and have obtained the consent necessary for concluding the contract shall fall under the cases with special reasons within the said clause.
2）Not come under Article 71 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting.
3）Have Grade A or B for “Sale of Products” in terms of the Qualification for Participating in Tenders related to the Ministry of Justice (Unified Qualification for All Ministries and Agencies) in the fiscal year of 2016／2017／2018.
⑺　Time-limit for tender : 17 : 00 JST, 25 September 2017
⑻　Contact point for this notification : Koji Ajimoto, Supplies Section, Osaka Prison. 6—1 Tadei-cho, Sakai-ku, Sakai-City, Osaka, Japan. Phone : 072—238—8266
⑼　Language and currency for this contract : The Japanese language, Japanese currency.

入札公告

次のとおり一般競争入札に付します。
平成29年8月1日
支出負担行為担当官
加古川刑務所長　大串　　建
◎調達機関番号　013　◎所在地番号　28
1　調達内容
⑴　品目分類番号　12
⑵　購入等件名　エアジェット織機5台調達契約
⑶　調達件名の特質等　入札説明書及び仕様書による。
⑷　納入期限　平成30年2月28日
⑸　納入場所　支出負担行為担当官が指定する場所
⑹　入札方法　落札決定に当たっては、入札書に記載された金額に当該金額の8パーセントに相当する額を加算した金額（当該金額に1円未満の端数があるときは、その端数金額を切り捨てるものとする。）をもって落札価格とするので、入札者は、消費税及び地方消費税に係る課税事業者であるか免税事業者であるかを問わず、見積もった契約金額の108分の100に相当する金額を入札書に記載すること。
2　競争参加資格
⑴　予算決算及び会計令第70条の規定に該当しない者であること。
なお、未成年者、被保佐人又は被補助人であって、契約締結のために必要な同意を得ている者は、同条中、特別の理由がある場合に該当する。
⑵　予算決算及び会計令第71条の規定に該当しない者であること。
⑶　平成28・29・30年度法務省競争参加資格（全省庁統一資格）において、「物品の販売」でA、B又はCの等級に格付けされ近畿地域の資格を有する者であること。
⑷　必要な物品を確実に入手することができ、購入する当該物品の全ての形式等の物を納入できると認められる者であること。
3　入札書の提出場所等
⑴　入札書の提出場所、契約条項を示す場所、入札説明書の交付場所及び問合せ先
〒675—0061 兵庫県加古川市加古川町大野1530番地　加古川刑務所作業部門統括矯正処遇官　藤野　敏弘　電話079—424—3484
⑵　入札説明書の交付方法　上記⑴の場所にて交付する。
⑶　入札説明の日時及び場所　平成29年9月19日まで随時　加古川刑務所作業事務室
⑷　入札書の受領期限　平成29年9月25日17時00分
ただし、入札書を持参する場合は開札の日時までとする。
⑸　開札の日時及び場所　平成29年9月26日13時30分　加古川刑務所会議室
4　その他
⑴　入札及び契約手続において使用する言語及び通貨　日本語及び日本国通貨に限る。
⑵　入札保証金及び契約保証金　免除
⑶　入札の無効　本公告に示した競争参加資格のない者のした入札及び入札に関する条件に違反した入札は無効とする。
⑷　契約書作成の要否　要
⑸　落札者の決定方法　予算決算及び会計令第79条の規定に基づいて作成された予定価格の制限の範囲内で最低価格をもって有効な入札を行った入札者を落札者とする。
⑹　手続における交渉の有無　無
⑺　詳細は入札説明書による。

5　Summary
⑴　The Official in charge of disbursement of the procuring entity : Ken Oogushi Warden of the Kakogawa Prison
⑵　Classification of the products to be procured : 12
⑶　Nature and quantity of the products to be purchased : Air Jet Room 5 unit
⑷　Delivery period : 28 February, 2018
⑸　Delivery place : The place designated by the Kakogawa Prison
⑹　Qualifications for participating in the tendering procedures : Suppliers eligible for partcipating in the proposed tender shall be those who : ①Not come under Article 70 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting. Furthermore, minors, Person under Conservatorship or Person under Assistance that obtained the consent necessary for concluding a contract maybe applicable under cases of special reasons within the said clause. ②Not come under Article 71 of the Cabinet Order concerning the Budget Auditing and Accounting. ③Have Grade A or B or C in “Sale of product” machines for general industry interms of the qualification for participating in tenders laid down by the Ministry of Justice (Single qualification for every ministry and agency) in the fiscal years of 2016, 2017, 2018 ; ④Are able to be make satisfactory procurement of matherials to supply any kinds of the specified products.
⑺　Time-limit for the tender : 17 : 00　25 Septmber, 2017
⑻　Contact point for the notice : Toshihiro Fujino, officer, Planning for prison industry Kakogawa Prison, 1530 Oono Kakogawa-cho Kakogawa-shi Hyogo, Japan 675—0061 TEL 079—424—3484